

Series FT 4000

Float and Thermostatic Steam Trap Kugelschwimmerkondensatableiter Purgeurs à Flotteur Fermé et Évent Thermostatique Purgadores de Vapor de Boya y Termostáticos Vlottercondenspot

Scaricatori di Condensa a Galleggiante Con Elemento termostatico

These instructions should be used by experienced personnel ! BURN HAZARD! Use caution as burns could occur to personnel. Operating temperature > 100°C - Make sure trap is cold before handling!
Diese Gebrauchsanweisung ist von Fachpersonal zu benutzen ! VERBRENNUNGSGEFAHR! Mit Vorsicht vorgehen, da eventuell Verbrennungsgefahr für das Personal besteht. Arbeitstemperatur > 100°C - Stellen sie sicher, dass die Armatuur kalt und drucklos ist, bevor an dieser gearbeitet wird!
Ces instructions devraient être utilisées par du personnel expérimenté ! RISQUE DE BRÛLURE ! Procéder avec précaution car l'opérateur est exposé à un risque de brûlure. Température en fonctionnement > 100°C - Laissez le purgeur refroidir avant toute manipulation!
¡Estas instrucciones deben ser utilizadas por personal experimentado !
¡PELIGRO DE QUEMADURAS! Tome precaución, puesto que hay posibilidad de quemaduras. Temperatura de trabajo > 100°C ¡ - Asegúrese de que el purgador esté frío antes de manipularlo!
Onderhoud uitsluitend uit te voeren door ervaren personeel ! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Wees voorzichtig, want het personeel kan brandwonden oplopen. Werktemperatuur > 100°C - Condenspot moet afgekoeld zijn alvorens eraan te werken!
Queste istruzioni devono essere utilizzate da personale esperto ! PERICOLO DI USTIONI! Prestare attenzione perché il personale potrebbe essere a rischio di ustioni. Temperatura operativa > 100°C - Assicurarsi che lo scaricatore sia freddo prima d'intervenire!

PRODUCT DESCRIPTION - PRODUKTBESCHREIBUNG - DESCRIPTION DU PRODUIT - DESCRIPCION DEL PRODUCTO - PRODUKT OMSCHRIJVING - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Model shown on the picture: FT 4000 - Die Abbildung zeigt das Modell FT 4000

Photo: FT 4000 - Modelo de la foto: FT 4000 - Model op foto: FT 4000 - Modello in figura: FT 4000

- GB** Armstrong Stainless Steel Float and Thermostatic Steam Trap
For use on an Universal 360° Connector
- D** Armstrong Ganzedelstahl Kugelschwimmerkondensatableiter!
Universal 360° - Anschlußstück
- F** Purgeurs à Flotteur Fermé et Évent Thermostatique en acier inoxydable
Connecteur Universel 360°
- E** Purgadores de Vapor de Boya y Termostáticos en Acero Inoxidable.
Conector Universal 360°
- NL** Armstrong RVS Vlottercondenspot
Met Universele 360° Connector
- I** Scaricatori di Condensa a Galleggiante Con Elemento termostatico In Acciaio Inossidabile
Connettore Girevole a 360°



Detailed version of this IOM is available on our website at armstronginternational.com.
Reference Bulletin **IB-26** – English language (only)

For detailed material specifications, options, approximate dimensions and weights, see Armstrong literature or consult your local Representative.

Für detaillierte Werkstoffangaben, Zubehör, Abmessungen und Gewichte, sehen Sie die Armstrong Datenblätter oder fragen Sie Ihre Armstrong-Vertretung.

Pour toute spécification détaillée des matières, options, dimensions et poids, veuillez vous référer à la littérature Armstrong ou prendre contact avec votre Représentant local.

Para especificaciones de materiales detalladas, opciones, dimensiones aproximadas y pesos, ver catálogos Armstrong o consultar con su Representante local.

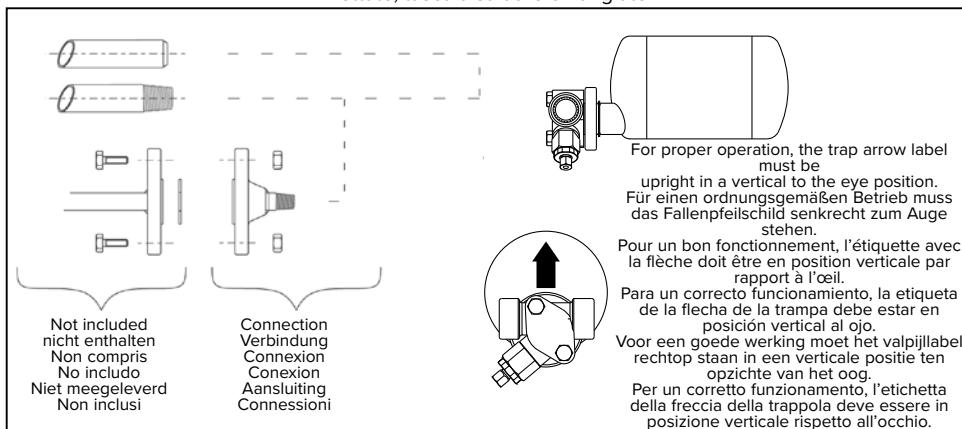
Voor gedetailleerde materiaal specificaties, afmetingen en gewichten, zie de Armstrong documentatie of neem contact op met uw plaatselijke Vertegenwoordiger.

Per la specifica dettagliata dei materiali, accessori opzionali, dimensioni e pesi approssimativi, vedere la documentazione appropriata o contattare il Distributore locale.

INSTALLATION - INSTALLATIONSANWEISUNG - INSTALLATION INSTALACION - INSTALLATIE - INSTALLAZIONE

Model shown on the drawing: FT 4000 with connector IS-2 - Die Zeichnung zeigt das Modell FT 4000 mit IS-2-Anschlussstück - Photo: modèle FT 4000 avec connecteur IS-2 - Modelo mostrado en el dibujo: FT 4000 con IS-2 conector - Model op tekening: FT 4000 met IS-2 connector - Modello in figura: FT 4000 con connettore IS-2

Possible connections: screwed, socketweld or flanged - Mögliche Anschlußarten: Muffengewinde, Schweißmuffen, Flansche - Raccordements possibles: taraudé, à souder ou à brides - Conexiones posibles: roscada, SW o bridada Mogelijke aansluiting: draad, las of flens - Connessioni disponibili: filettate, tasca a saldare o flangiate



START-UP PROCEDURE - INBETRIEBNAHME - PROCEDURE DE DEMARRAGE - PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA - OPSTARTPROCEDURE - PROCEDURA D'AVVIAMENTO

For detailed hookups and adapted start-up and shut-down procedures, see Armstrong literature or consult your local Representative.

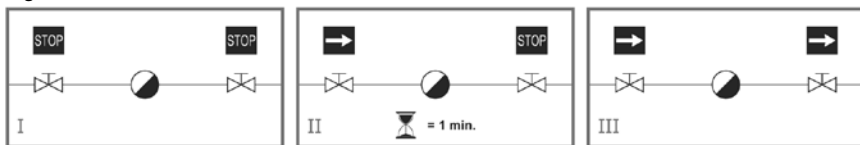
Für detaillierte Informationen über Installation, Inbetriebnahme und Außerbetriebnahme sehen Sie die Armstrong Datenblätter oder fragen Sie Ihre Armstrong-Vertretung.

Pour plus de détails à propos des procédures de démarrage et d'arrêt, ainsi que pour l'installation, veuillez vous référer à la littérature Armstrong ou prendre contact avec votre Représentant local.

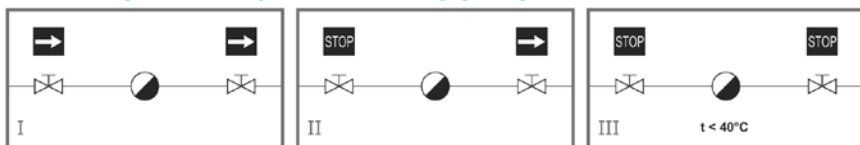
Para informarse sobre conexiones detalladas y procedimientos adaptados de puesta en marcha y parada, consulte los catálogos Armstrong o dirjase a su Representante local.

Voor gedetailleerde montage en installatie instructies zie het betreffende Armstrong documentatieblad of neem contact op met uw plaatselijke Vertegenwoordiger.

Per procedure dettagliate di collegamento, d'avviamento e di fermata, vedere la documentazione Armstrong o consultare il Distributore locale.



SHUT-DOWN PROCEDURE - AUSSERBETRIEBNAHME - PROCEDURE D'ARRET - PROCEDIMIENTO DE PARADA - UIT BEDRIJFNAME - PROCEDURA DI FERMATA



Armstrong International
North America • Latin America • India • Europe / Middle East / Africa • China • Pacific Rim
armstronginternational.com